

5. Sobrevivencia del idioma Rapanui.

Viki Haoa, Rapa Nui

Resumen

¿Cómo ha sobrevivido el idioma Rapanui a la inmigración de una diversidad de idiomas a la comunidad Rapanui, a través de la evangelización, el tratado territorial con Atamu Tekena y Policarpo Toro, la administración de Enrique Merlet, la presencia de la Compañía Williamson Balfour, la Educación Estatal preferentemente en español, la presencia de la Marina, luego la llegada de diversas instituciones fiscales y otras fuerzas armadas, la llegada del turismo, los medios de comunicación, la inmigración pasiva y masiva de chilenos continentales?

¿Qué se ha hecho y que se está haciendo para ayudar a la preservación del idioma Rapanui frente a la constante amenaza que sufre de ser abatida por otros idiomas foráneos, especialmente el español, que compiten aceleradamente en distintos ámbitos en la cotidianidad de la Comunidad Rapa Nui?

Actualmente son muchos los que se dan cuenta del problema que existe para la sobrevivencia del idioma Rapanui, pero las acciones existentes de enseñanza, revaloración, revitalización y funcionalidad del idioma no son considerados suficientemente importantes en los momentos de postulaciones laborales, becas de estudio, de comunicación en las diferentes instituciones fiscales, en la presentación de trabajos en Seminarios y Congresos dentro de la misma isla, aunque en ellos se ratifique el poco uso del idioma nativo como una gran falencia de la comunidad en general.

Se analizará la situación actual del idioma Rapanui tratando de visualizar sus posibilidades de sobrevivencia frente a todos los factores que amenaza la sobrevivencia futura del idioma del Pueblo Rapa Nui, riqueza ancestral no solo de ellos sino que también de toda la humanidad.

5. Survival of the Rapanui language.

Viki Haoa, Liceo Lorenzo Baeza, Hanga Roa

Abstract

How has the Rapa Nui language survived the arrival of a diverse set of languages to the Rapa Nui community, through Christianization, the territorial treaty between Atamu Tekena and Policarpo Toro, the administration of Enrique Merlet, the presence of the Williamson Balfour Company, State Education privileging Spanish, and the Navy, and later the arrival of diverse state institutions and other armed forces, tourism, communication media, and a massive immigration by Chilean Continentals?

What has been done and is being done to help preserve the Rapa Nui language in the face of the constant threat it suffers of being challenged and displaced by other foreign languages, especially Spanish, which increasingly competes with it in different everyday life domains of the Rapa Nui community?

Currently, many are aware of the threat to the survival of the Rapa Nui language, and note that the little usage of the native language is a great community failing. Yet existing efforts in language education, re-valorization, revitalization, and language proficiency are not sufficiently considered or rewarded in judging applications for jobs or scholarships, in communication in different state institutions, and in seminars and conferences on the island.

The present situation and the factors that threaten the future survival of the Rapa Nui language will be analyzed, in an effort to visualize the possibilities of survival of the language, ancestral wealth of the Rapa Nui people and of all of humanity.